VVV. - 1 - L.3010/1.

29 VIII 1952

Coordination(s)

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'article 11 de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1952", a donné en sa séance du 1er juillet 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e Juni 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van artikel 11 van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951, tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming, zoals het werd gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 Februari 1952", heeft ter zitting van 1 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Pour des motifs de concordance générale, le Conseil d'Etat propose :

1° de modifier l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1951 organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance.";

2° de remplacer dans l'article 2 l'expression "sort ses effets" par les mots "entre en vigueur".

Met het oog op de algemene overeenstemming, stelt de Raad van State voor :

1° de titel te wijzigen als volgt :

"Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming.";

2° in artikel 2 de uitdrukking "heeft uitwerking" te vervangen door de uitdrukking "treedt in werking" en het woord "wordt" door "is".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le 1952.

De 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,

Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad van State,

De Adjunct-griffier,